



---

# Protokoll

## Einwohnergemeinderat

### Deitingen

---

### 3. Sitzung

Samstag, 22. August 2009, 13.15 Uhr, Fortbildungszentrum, Oberdorf

<u>T r a k t a n d e n</u>	<u>Geschäfts-Nr.</u>
1. Protokoll Nr. 2 vom Dienstag, 30. Juni 2009	
2. Schule Deitingen; Genehmigung Schularztreglement und -vertrag	30
3. Allgemeiner Teil Pflichtenheft für Kommissionen	31
4. Pflichtenheft Bau- und Umweltkommission	32
5. Pflichtenheft Planungskommission	33
6. Personelles; Wahl der Beamten, Kommissionsmitglieder und Funktionäre	34
7. Gemeinde Deitingen; neues Erscheinungsbild	35
8. Legislaturziele 2009 / 2013	36
9. Pendenzen; Periodische Berichterstattung, neue Darstellung	37
10. Dorfzentrum Deitingen; Weiteres Vorgehen zentrale Holzschnitzelfeuerung	38
11. Investitionsprogramm 2010 - 2014	39
12. Kompetenzerteilung für die Verlängerung eines Darlehens	40
13. Feuerwehr Deitingen; Anschaffung eines Kleinlöschfahrzeugs	41
14. Rechnungen	42
15. Nachtragskredite	43
16. Verschiedenes	44

---

**3. Sitzung des Gemeinderates vom Samstag, 22. August 2009**

<u>Anwesend:</u>	Vorsitz:	Frei Hans, Gemeindepräsident
	Protokoll:	Thomann Marcel, Gemeindeschreiber
	CVP:	Eberhard Bruno Thomann Niklaus <i>* Galli Hugo</i>
	FdP:	Ravasio Greti Schreier Daniel, Gemeindevizepräsident <i>* Binzegger Daniel</i> <i>* Spycher Peter</i>
	SP:	Klaus Yolanda <i>* Beiner Caroline</i>
	SVP:	Studer Rolf <i>* Christen Hubert</i>

\* = GR-Ersatz

Gäste

Ganze Sitzung

Aeschlimann Daniel, Kdt Feuerwehr  
Brunner Walter, RPK  
Galli Charles, Bausekretär  
Hartmann Bernadette, Verwaltung  
Hiller Silvia, Wahlbüro  
Hubler Anna Maria, Dorfkorrespondentin  
Knuchel Sara, Schulleiterin  
Lütolf Christoph, Gemeindeverwalter  
Schläfli Urs, Bürgergemeinde  
Schreier Peter, Leiter Werkhof  
Struchen Fred, Solothurner Tagblatt  
Wettstein Titus, Hauswart

**Traktandenliste**

**Ohne Einwendungen genehmigt.**

---

**Protokoll der 2. Sitzung vom 30. Juni 2009**

**Ohne Einwendungen genehmigt.**

---

30 460.01 Rechtsgrundlagen Schulgesundheitsdienst

**Schule Deitingen; Genehmigung Schularztreglement und -vertrag**

Mit Schreiben vom 17.06.2009 unterbreitet die Schulleitung dem Gemeinderat einen Entwurf des Reglements und des Vertrages über die Durchführung des schulärztlichen Dienstes in Deitingen.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Reglement und Vertrag werden gemeinsam durchgegangen. Die Aenderungen werden direkt im Reglement bzw. im Vertrag vorgenommen.

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

⇒ **Das Reglement über den schulärztlichen Dienst in der Gemeinde Deitingen wird genehmigt und per 01.09.2009 in Kraft gesetzt.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

⇒ **Der Vertrag über die Durchführung des schulärztlichen Dienstes in der Gemeinde Deitingen zwischen der Einwohnergemeinde Deitingen und Frau Dr. med. Moll-Roth Cornelia, Praxisgemeinschaft, Mühleackerstrasse 4, 4543 Deitingen, wird genehmigt und per 01.09.2009 in Kraft gesetzt.**

---

Geht an:

- Frau Dr. med. Cornelia Moll-Roth, Praxisgemeinschaft, Mühleackerstr. 4, 4543 Deitingen

- 31 012.01 Rechtsgrundlagen Gemeinderat
- 012.11 Organisation, Sitzungsbetrieb GR, Stellenbeschreibung, Pflichtenheft
- 013.73 Wahlen durch Gemeinderat
- 020.11 Organisation Gemeindeverwaltung (Stellenbeschreibung, Pflichtenheft)
- 027.01 Rechtliches Bauverwaltung
- 140.01 Rechtsgrundlagen Feuerwehr
- 301.01 Rechtsgrundlagen Betriebskommission
- 790.01 Rechtliches Raumordnung
- 902.01 Rechtliches RPK

### **Allgemeiner Teil Pflichtenhefte für Kommissionen**

Mit GRB 2009 023/012.01/037 genehmigte der Einwohnergemeinderat den allgemeinen Teil des Pflichtenhefts für Kommissionen sowie Anhang 1 mit ergänzenden Bestimmungen für Submission/Einkauf.

In Ziffer 1.5 soll der Tätigkeitsbericht in Rechenschaftsbericht umbenannt werden. Zudem beantragt die Baukommission mit Auszug aus dem Protokoll Nr. 68 vom 03.08.2009 noch Ergänzungen zu den Ziffern 2 und 4.

#### ⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

#### ⇒ **Nachstehende Ziffern lauten neu:**

- 1.5 Die Kommission hat jeweils per Ende Jahr dem Gemeinderat einen Rechenschaftsbericht des abgelaufenen Jahres und die Sitzungsdaten des Folgejahres abzugeben.
- 2.6 Rechnungen werden vom zuständigen Besteller und vom Ressortverantwortlichen des Gemeinderates visiert. Es gilt die allgemeine Ausstandsregel.
- 4.5 <sup>3</sup> Die Anbieter werden innert nützlicher Frist schriftlich benachrichtigt durch die Person, welche die Offerten eingeholt hat. Die Information hat eine Rechtsmittelbelehrung zu enthalten.

⇒ **Der allgemeine Teil Pflichtenheft für Kommissionen sowie Anhang 1 mit ergänzenden Bestimmungen für Submissionen/Einkauf wird genehmigt und per 01.09.2009 in Kraft gesetzt.**

---

Geht an:

- Alle Kommissionen der Einwohnergemeinde Deitingen

32 027.01 Rechtliches Bauverwaltung

**Pflichtenheft Bau- und Umweltkommission**

Mit GRB 2009 024/790.01/038 verabschiedete der Gemeinderat das Pflichtenheft für die Bau- und Umweltkommission zur Vernehmlassung.

Mit Auszug aus dem Protokoll Nr. 68 vom 03.08.2009 macht die Baukommission einige Änderungsvorschläge.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Der Reglementsentwurf mit den Vorschlägen der Bau- und Umweltkommission wird gemeinsam durchgegangen. Die Korrekturen werden direkt im Pflichtenheft vorgenommen.

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Das Pflichtenheft der Bau- und Umweltkommission, inkl. Pflichtenheft und Aufgaben der Ressortverantwortlichen, wird genehmigt und per 01.09.2009 in Kraft gesetzt.**

---

Geht an:  
- Bau- und Umweltkommission

33 790.01 Rechtliches Raumordnung

**Pflichtenheft Planungskommission**

Mit GRB 2009 024/790.01/038 verabschiedete der Gemeinderat das Pflichtenheft für die Planungskommission zur Vernehmlassung.

Mit Auszug aus dem Protokoll Nr. 32 vom 06.08.2009 macht die Planungskommission einige Aenderungsvorschläge.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Der Reglementsentwurf mit den Vorschlägen der Planungskommission wird gemeinsam durchgegangen. Die Korrekturen werden direkt im Pflichtenheft vorgenommen.

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Das Pflichtenheft Planungskommission, inkl. Pflichtenheft und Aufgaben der Ressortverantwortlichen, wird genehmigt und per 01.09.2009 in Kraft gesetzt.**

---

Geht an:  
- Planungskommission

34 013.73 Wahlen durch Gemeinderat

**Personelles; Wahl der Beamten und Kommissionsmitglieder**

Im Oktober 2007 erhielten alle Kommissionsmitglieder und Funktionsträger der Einwohnergemeinde Deitingen einen Fragebogen bezüglich Mitarbeit in der Legislaturperiode 2009/2013. Inzwischen wurden die Gemeindeordnung sowie die Dienst- und Gehaltsordnung vollständig überarbeitet und von Souverän und Regierungsrat genehmigt.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Anhand der vorgängig verteilten Liste geht der Gemeinderat jeden Bereich durch. Sofern die Anzahl der Kandidaten die Anzahl Sitze nicht übersteigt, erfolgt die Wahl offen. Ansonsten erfolgt die Abstimmung durch Abgabe von Wahlzetteln.

**Beamtenwahlen**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

⇒ **Für die Legislaturperiode 2009 / 2013 wird Thomann-Meier Marcel, Rustmattweg 22, 4543 Deitingen, als Gemeindeschreiber bestätigt.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

⇒ **Für die Legislaturperiode 2009 / 2013 wird Hartmann-Schreier Bernadette, Stöcklimattstrasse 22, 4543 Deitingen, als Friedensrichterin bestätigt.**

**Kommissionswahlen**

⇒ **Beschluss**

**Mit diversen Mehrheitsbeschlüssen, wird folgendes beschlossen:**

⇒ **Für die Legislaturperiode 2009 / 2013 werden folgende Stellenbesetzungen vorgenommen:**

**Bau- und Umweltkommission**

Frei Guido  
Galli Charles  
Kofmel Urs  
Schärli Jürg  
Sigrist Christian

**Betriebskommission**

Felber Otto  
Grenacher Markus  
Ravasio Sandro  
Thomann Niklaus  
Wettstein Titus

*Beisitzer: Hartmann Ruedi*

**Feuerwehrkommission**

Aeschlimann Daniel  
Fluri Sarina  
Nyffeler Peter  
Pfister Remo  
Stalder Thomas

**Planungskommission**

Flury Peter  
Frei Bernhard  
Galli Charles  
Galli Theo  
Weber Kurt

**Rechnungsprüfungskommission (Stille Wahlen)**

Brunner Walter  
Fäh Manfred  
Jaggi Mary  
Meyer Beat  
von Burg Marc

**Wahlbüro**

Biberstein Ruth  
Felber Ivan  
Flury Christoph  
Hiller Silvia  
Kofmel Antonia  
Vogt Peter  
Weyeneth Marianne

**Ausschuss Jugendförderung**

Thomann Niklaus	Jugendbeauftragter (Leitung)
Beiner Caroline	
Bieri Michel	Vertreter FCD
Schreier Mirjam	Vertreterin Jubla
Stüdi Dominik	Vertreter TSVD

**Gemeinschaftsantenne Weissenstein GmbH**

Schreier Daniel	Delegierter
Sigrist Christian	Ersatz



**Verbandsrat Oberstufe Wasseramt Ost**

Galli Hugo

**Zweckverband Abwasserreinigungsanlage ARA**

Keller Franz Josef	Vorstand
Schreier Daniel	Delegierter
Schreier Peter	Delegierter
Sigrist Christian	Delegierter
Thomann Niklaus	Ersatz

**Zweckverband Familien- und Mütterberatung**

Ravasio Margaritha

**Zweckverband Oberstufe Wasseramt Ost OWO**

Beiner Beat	Delegierter
Galli Bernhard	Delegierter
Müller Brigitte	Delegierte
Klaus Yolanda	Ersatz

**Zweckverband Wasserversorgung äusseres Wasseramt**

Baumgartner Peter	Vorstand
Kofmel Bruno	Delegierter
Kofmel Urs	Delegierter
Lüthi Stephan	Delegierter
Schreier Daniel	Delegierter
Schreier Peter	Delegierter

- ⇒ **Die Vereidigung erfolgt jeweils anlässlich der ersten Sitzung durch den Gemeindevorstand oder den Ressortverantwortlichen des Gemeinderates.**

## Funktionäre

- ⇒ **Kenntnisnahme**

- ⇒ **Folgende Stellenbesetzungen werden zur Kenntnis genommen:**

**Anzeiger Inseratedienst**

Hubler Käthy

**Anzeigerverträgerinnen**

Ammann Christine  
Biberstein Verena

**Bausekretär**

Galli Charles

**BfU-Sicherheitsdelegierte**

Ravasio Margaritha

**Brunnenmeister**

Schreier Peter a. i.

**Dorfkorrespondentin**

Hubler Anna Maria

**Erhebungsverantwortlicher Landwirtschaft**

Flury Daniel

**Feuerungskontrolle**

Schnider Theodor

**Feuerwehr**

Aeschlimann Daniel  
Pfister Remo

**Gemeindevorwarter**

Lütolf Christoph (InterComuna AG)

**Hauswarte**

Kofmel Tanja Kindergarten Baschi  
Wettstein Titus Schulhaus Zweien

**Inventurbeamter**

Kofmel Anton

**Kirchturmuh-Wart**

Zuber Irène

**Musikschulleitung**

Moser Ignaz

**Pumpenwart**

Schreier Peter

**Repla**

Frei Bernhard

**Schulleitung**

Knuchel Sara Schulleiterin  
Brandt Simone Schulsekretariat

**Schneepflugführer**

Eicher Hermann

**Sektionschef**

Gobet Philippe

**Sicherheitsbeauftragter**

Galli Charles

**Stromzähler-Ableser**

Brand Peter

**Totengräber**

Schreier Peter

**Werkhofangestellter**

Schreier Peter Leiter Werkhof

**Wirtschaftliche Landesversorgung**

Ravasio Margaritha

⇒ **Der Gemeinderat dankt allen Personen, die ihre Zeit zur Verfügung stellen, um die zahlreichen Aufgaben der Gemeinde zu bewältigen.**

35 830.00 Allgemeines kommunale Werbung

### **Gemeinde Deitingen; neues Erscheinungsbild**

Im Zusammenhang mit der anstehenden Beschriftung von Bauten (altes Schulhaus, Werkhof usw.) soll eine Ueberarbeitung oder eine Neugestaltung des grafischen Erscheinungsbildes der Gemeinde geprüft werden. Die Firma Fluri Theo, t/f/t, wurde beauftragt, Ideen für ein funktionales, ästhetisch ansprechendes und eigenständiges Erscheinungsbild für die Einwohnergemeinde Deitingen zu sammeln.

Am Vormittag stellte Fluri Theo seine Ideen dem Gemeinderat vor. Die Entwicklungsstufen und Vorgehensweise sind wie folgt geplant:

1. Analyse Ist-Zustand
2. Zielvorstellungen, Aufgabenstellung
3. Konzept- und Entwurfsphase
4. Dokumentation, Einführung
5. Realisation Einzelprojekte

Die Firma t/f/t rechnet für Konzeption, Entwurf und Umsetzung mit Kosten von CHF 15'000.00 (inkl. bisherigem Aufwand für die Analyse des Ist-Zustands) und für die Realisierung von Einzelprojekten (Beschriftung öffentlicher Bauten) mit zusätzlichen CHF 45'000.00.

### **Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Grundsätzlich soll ein einheitliches Erscheinungsbild angestrebt werden. Doch erachten einige Gemeinderäte die veranschlagten Kosten als zu hoch. Folgende Punkte werden im Detail diskutiert:

- Einholen von Gegenofferten
- Erstellen eines eigenen Konzepts durch Behördenmitglieder
- Finanzielle Situation und Priorität dieses Vorhabens stehen im Widerspruch
- Aufsplittung des Projekts. Konzept in Auftrag geben, Beschriftung später selbst realisieren
- Genehmigung eines Nachtragskredits oder Aufschiebung ins Budget 2010

Gemeindevizepräsident **Schreier Daniel** beantragt, dass für die Realisierung eines Konzepts für das künftige Erscheinungsbild ein Kostendach von CHF 10'000.00 (inkl. bisher geleisteten Arbeiten) genehmigt wird.

GR **Thomann Niklaus** beantragt, dass Offerten eingeholt werden für das Beschriften der 3 Hauptliegenschaften.

### ⇒ **Beschluss**

**Mit 4 gegen 3 Stimmen wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Für die Neugestaltung des grafischen Erscheinungsbildes der Einwohnergemeinde Deitingen wird ein Kostendach von CHF 10'000.00 gesprochen (inkl. bisher geleistete Arbeiten).**

- ⇒ **Die Firma Fluri Theo, t/f/t, Solothurn, wird beauftragt, ein Konzept für die Neugestaltung des grafischen Erscheinungsbildes der Gemeinde Deitingen zu erarbeiten. Der Auftrag umfasst folgende Bereiche:**
    - ⇒ **Analyse Ist-Zustand (bereits erfolgt)**
    - ⇒ **Erstellen eines Briefings mit klar abgegrenzten Aufgabenstellungen**
    - ⇒ **Neuentwicklung verschiedener Designelemente in Form von Beispielen**
    - ⇒ **Präsentation**
    - ⇒ **Bereitstellung der einzelnen Vorlagen in den benötigten Dateiformaten**
  
  - ⇒ **GR Studer Rolf wird beauftragt, das weitere Vorgehen mit Fluri Theo zu besprechen und in die Wege zu leiten.**
- 

Geht an:

- Fluri Theo, t/f/t, Grafik Texte Werbung, Schachenmühlestrasse 10, 4535 Hubersdorf

36 012.00 Allgemeines Gemeinderat

**Legislaturziele 2009 / 2013**

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

⇒ **Beschluss**

**Für die Legislaturperiode 2009 / 2013 setzt sich der Gemeinderat nachfolgende Ziele:**

<b>Ressort:</b>	<b>Ziel:</b>	<b>Zuständig:</b>
⇒ <b>Generell</b>	<b>Realisierung eines Nahwärmeverbundes mit erneuerbarer Energie für öffentliche Gebäude und private Interessenten.</b>	<b>Frei Hans</b>
⇒ <b>Bau, Umwelt und Raumordnung</b>	<b>Ausbau der Schulhausstrasse sowie Verbindungsweg Chäsiweg-Wangenstrasse.</b>	<b>Schreier Daniel</b>
⇒ <b>Bau, Umwelt und Raumordnung</b>	<b>Prüfen einer weiteren Ortsplanungsrevision.</b>	<b>Schreier Daniel</b>
⇒ <b>Finanzen</b>	<b>Mit Ausnahme von allfälligen Land- und Immobilienkäufen keine weitere Neuverschuldung.</b>	<b>Eberhard Bruno</b>
⇒ <b>Finanzen</b>	<b>Bedarfsgerechter Steuersatz, der langfristig den kantonalen Durchschnitt nicht übersteigen soll.</b>	<b>Eberhard Bruno</b>
⇒ <b>Information</b>	<b>Einheitlicher Gemeindeauftritt.</b>	<b>Studer Rolf</b>
⇒ <b>Kultur, Freizeit und Jugend</b>	<b>Konzeptausarbeitung für das Ersetzen der Schliessanlage für das gesamte Gemeindegebiet.</b>	<b>Thomann Niklaus</b>

---

Geht an:

- Alle Kommissionen der Einwohnergemeinde Deitingen

37 012.11 Organisation, Sitzungsbetrieb GR, Stellenbeschreibung, Pflichtenheft

**Pendenzen; Periodische Berichterstattung, neue Darstellung**

Mit der Einladung zur Gemeinderatssitzung wurde dem Gemeinderat ein Entwurf für periodische Berichterstattungen aus den Ressorts zugestellt.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Gemeindepräsident **Frei Hans** verlangt, dass alle Gemeinderäte künftig schriftlich über aktuelle und erledigte Themen sowie sämtliche Pendenzen aus ihren Bereichen schriftlich informieren.

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Sämtliche Gemeinderäte reichen künftig einen schriftlichen Bericht über Vorkommnisse aus ihren Tätigkeitsbereichen ein. In Stichworten hat der Bericht aktuelle und erledigte Themen zu enthalten. Zudem werden die Pendenzen (persönliche und solche aus dem Gemeinderat) aufgeführt.**
- ⇒ **Die periodische Berichterstattung wird vorerst befristet auf ein Jahr geführt.**
- ⇒ **Der Gemeindeschreiber wird beauftragt, allen Gemeinderäten eine Vorlage zuzustellen. In der Vorlage sind die aktuellen Pendenzen aus dem Gemeinderat aufzuführen.**
- ⇒ **Auf die nächste Gemeinderatssitzung ist die Pendenzenliste zu überarbeiten und mit den persönlichen Aufgaben und Zielsetzungen zu ergänzen. Zudem hat der Gemeinderat zu entscheiden, in welchen Zeitabständen die Berichterstattung erfolgen soll.**

**Aktuelle Pendenzenliste**

**Gemeindepräsidium und Ressort Verwaltung**

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
1	Archivraum ergänzen	06.05.2009	31.10.2009	Auftrag GP	
2	Erstellen eines Inventars für die Gemeinde Deitingen	07.05.2008	31.10.2009	2008 / 370	
3	Protokollbücher; Stand Sanierung und Abschrift?	18.06.2003	31.10.2009	2003 / 303	
4	Einholung von Offerten zur Erhöhung der Versicherungssumme in der Vertrauensschadenhaftpflichtversicherung	07.05.2008	31.10.2009	2008 / 370	
5	Rechenschaftsbericht Wahlbüro erstellen	Laufend	31.01.2010	---	
6	Rechenschaftsbericht Gemeindeverwaltung erstellen	Laufend	31.01.2010	---	
7	Indexierte DGO-Anhänge vertei-	Laufend	31.01.2010	---	Aufgabe gem. Pflichten-

	len				heft
8	Realisierung eines Nahwärmeverbundes mit erneuerbarer Energie für öffentliche Gebäude und private Interessenten	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel
9	Förderung eines guten und konstruktiven Dialogs mit der Bürgergemeinde	Laufend	31.12.2012	Auftrag GR	
10	Strategie politische Organisation Legislaturperiode 2013/2017	22.08.2009	31.12.2012	Auftrag GR	

### Ressort Bau, Umwelt und Raumordnung

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
11	Sanierung Abwasserleitungen; erstellen eines Mehrjahresprogramms	29.03.2006	31.10.2009	2006 / 101	
12	Sanierung Wasserleitungen; Erstellen eines Mehrjahresprogramms	29.03.2006	31.10.2009	2006 / 101	
13	Nachfolgeregelung für Feuerungskontrolle nach Pension Schnider Theodor	10.06.2009	31.10.2009	2009 / 014	
14	Endgültige Regelung Brunnenmeister und Stv.	22.08.2009	31.12.2009	Auftrag GR	
15	Rechenschaftsbericht Baukommission erstellen	Laufend	31.01.2010	---	Aufgabe gem. Pflichtenheft
16	Rechenschaftsbericht Planungskommission erstellen	Laufend	31.01.2010	---	Aufgabe gem. Pflichtenheft
17	Erschliessungsprogramm für den gesamten Zonen- und Strassenplan mit Kostenfolge	22.08.2009	31.12.2010	Auftrag GR	
18	Baureglement überarbeiten	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
19	Pflichtenheft Brunnenmeister erstellen	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
20	Pflichtenheft Werkhof überarbeiten	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
21	Stellvertretung Hauswart Aufbahrungshalle	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
22	Ausgestaltung Parkplatzkonzept auf Gemeindestrassen	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
23	Strassenlampe an der Oeschbachstrasse	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
24	Erstellen eines Reit- und Verkehrskonzepts über das gesamte Gemeindegebiet	22.08.2009	31.12.2010	Auftrag GR	
25	Verkauf Areal Kindergarten Gartenstrasse	22.08.2009	31.12.2010	Auftrag GR	
26	Ausbau Schulhausstrasse sowie Verbindungsweg Chäsiweg - Wangenstrasse	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel
27	Prüfen einer weiteren Ortsplanrevision	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel
28	Ablauf Konzessionsvertrag mit AEK Energie AG; drängen sich Massnahmen auf	15.12.2004	30.06.2013	2004 / 527	

### Ressort Bildung

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
28	QM für Musikschule erstellen	29.06.2005	31.12.2009		Schreiben Kanton
29	Rechenschaftsbericht Schulleitung	Laufend	31.01.2010	---	Aufgabe gem. Pflichtenheft

30	Regionalisierung der Musikschule prüfen	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	
31	Informationspolitische Verankerung folgender Schulreformen: - Einführung Frühfranz/-englisch - Integration und Aufhebung EK - Leistungstest bei Uebertritt OS	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe	

### Ressort Finanzen

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
32	Zinssätze Gemeindesteuern festlegen	Laufend	31.01.2010	---	Aufgabe gem. Reglement
33	Mit Ausnahme von allfälligen Land- und Immobilienkäufen keine weitere Neuverschuldung	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel
34	Bedarfsgerechter Steuersatz, der langfristig den kantonalen Durchschnitt nicht übersteigen soll	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel

### Ressort Information und spezielle Aufgaben

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
35	Bulletin mit Dorfkorrespondentin und Schulleiterin besprechen	Laufend	15.11.2009	Aufgabe	
36	Homepage <a href="http://www.deitingen.ch">www.deitingen.ch</a> laufend aktualisieren und evtl. erweitern mit Onlineschalter	Laufend	31.12.2010	Aufgabe	
37	Geburtstagsgratulationen erfolgen im Geburtstagsmonat	Laufend	31.12.2010	Aufgabe	
38	Einheitlicher Gemeindeauftritt	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel
39	Rechenschaftsbericht Gemeinderat über Legislatur erstellen	22.08.2009	31.03.2013	Auftrag GR	

### Ressort Kultur, Freizeit und Jugend

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
40	Gast bestimmen für Budgetsitzung	01.01.2009	30.09.2009	Tradition	
41	Abrechnung Bundes- und Jungbürgerfeier erstellen	Laufend	31.10.2009	---	
42	Baurechts- und Pachtvertrag mit FCD überarbeiten	22.10.2003	31.12.2009	2003 351	
43	Rechenschaftsbericht Betriebskommission erstellen	Laufend	31.01.2010	---	Aufgabe gem. Pflichtenheft
44	Ueberarbeitung Belegungsreglement Zweienhalle	22.08.2009	31.12.2010	Aufgabe GR	
45	Konzeptausarbeitung für das Ersetzen der Schliessanlage für das gesamte Gemeindegebiet	22.08.2009	31.12.2012	2009 / 036	Legislaturziel

### Ressort Soziales, Gesundheit und Sicherheit

Nr.	Titel	Start	Ende	Geschäft	Bemerkungen
46	Reglement Krisenstab Deitingen durch GV aufheben lassen (ist dies überhaupt nötig?)	21.04.2004	31.10.2009	2004 / 425	
47	Pflichtenheft Stipendienausschuss und Stipendienreglement überarbeiten	11.08.2001	31.10.2009	2001 / 136	



48	Beitragsregulativ; Aenderungsvorschlag für Unterstützung von Grund- und Liegenschaftsbesitzern	24.08.2005	31.10.2009	2005 / 031	
49	Reglement über Katastrophenorganisation durch GV aufheben lassen (ist dies überhaupt nötig?)	11.08.2001	31.10.2009		
50	Rechenschaftsbericht Feuerwehrkommission erstellen	Laufend	31.01.2010		
51	Rechenschaftsbericht über das Sozial- und Asylwesen erstellen durch die EG Derendingen	Laufend	31.01.2010	---	
52	Genehmigung Stipendienbericht	Laufend	31.07.2010	---	Aufgabe gem. Pflichtenheft
53	Anpassung Feuerwehreglement an neue Gesetzgebung (gleichgeschlechtliche Paare, Defibrillation usw.)	14.02.2007	31.10.2009	2007 / 210	
54	Erwerb der Spitexräumlichkeiten von der Dorfzentrum Deitingen AG	22.08.2009	31.12.2012	Pers. Ziel	

---

38 090.00 Allgemeines Gebäulichkeiten EWG

#### **Dorfzentrum Deitingen; Weiteres Vorgehen zentrale Holzschnitzelfeuerung**

Mit GRB 2009 465/090.00/877 und 2009 090.00/008/15 befasste sich der Gemeinderat mit einer zentralen Holzschnitzelfeuerung und setzte einen Ausschuss ein, der dem Gemeinderat einen schriftlichen Bericht betreffend Energiebedarf, Standort- und Finanzierungsmöglichkeiten, mögliche Projektträger sowie einen Vorschlag für das weitere Vorgehen unterbreiten soll.

Mit dem Bericht vom 17.08.2009 nimmt der Ausschuss umfassend Stellung zu den Punkten:

- Wärmebedarf und Heiztechnik
- Standortfrage und bauliche Massnahmen
- Kosten
- Finanzierungsmodelle
- Nachhaltigkeit und Erweiterbarkeit
- Schadstoffbilanz und Abfallentsorgung

#### *Empfehlung des Ausschusses Holzschnitzelheizung Deitingen*

Gesamthaft betrachtet ist die Realisierung eines Nahverbundes aus heutiger Sicht nicht die günstigste Variante. Es ist aber davon auszugehen, dass langfristig gesehen der Nahverbund mit Holzschnitzelheizung die wirtschaftlichere Lösung darstellt. Die Realisation einer solchen Anlage und der kostengünstige Betrieb kann nur realisiert werden, wenn die Bedürfnisträger selbst eine Hauptrolle in der Realisation übernehmen. Eine Beteiligung einer Organisation wie der AEK Energie AG, eines spezialisierten Planungsbüros oder der Regio Energie ist vor allem in der Realisationsphase wünschenswert.

Von der Grösse her ist die berechnete Anlage für eine Holzschnitzelheizung ein Grenzfall. Die hohe Flexibilität und der ökologische Mehrwert der Schnitzelanlage ist aber klar ein Vorteil gegenüber anderen Heizungen oder einer Pelletheizung, und durch die energiebezogene Abrechnung kann eine faire Kostenbelastung garantiert werden. Der Ausschuss empfiehlt eine Schnitzelanlage einzusetzen.

Ein Modell mit möglichst hoher Eigenfinanzierung zu wählen und den Unterhalt möglichst mit eigenen Mitteln zu bestreiten, reduziert die laufenden Kosten. Eine Fremdfinanzierung kann durchaus Sinn machen, wenn der Geldgeber mit langen Amortisationszeiten einverstanden ist.

Beim sensitiven Punkt Standort empfiehlt der Ausschuss die Standorte Schulhaus Sportplatz und Areal Kofmel weiter zu verfolgen. Sollten 200 m<sup>2</sup> innerhalb kurzer Frist abtausch- oder kaufbar sein, wäre diese Variante vorzuziehen. Die Heizzentrale kann im Hochbau und das Silo im Tiefbau erstellt werden.

Der Ausschuss ist zu entlasten und ein Entscheid über das weitere Vorgehen zu fällen. Falls das Projekt weiter verfolgt wird, ist dem Ausschuss ein neues Mandat zu erteilen, damit Offerten verschiedener Anbieter für die Realisierung des Projekts Nahwärmeverbund Deitingen eingeholt werden können. Es soll ein Projekt mit Planung durchgeführt werden (Kostenfolge max. CHF 60'000.00). Ein entsprechender Planungskredit soll im nächsten Budget berücksichtigt werden.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Das Projekt eines Nahwärmeverbundes Deitingen soll weiter geprüft und erarbeitet werden.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Der Ausschuss wird beauftragt, bis zum 15.10.2009 ein Projekt auszuarbeiten, damit an der Gemeindeversammlung ein Planungskredit beantragt werden kann.**
- ⇒ **Die der Einwohnergemeinde Deitingen anfallenden Mehrkosten sind entsprechend auszuweisen.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Die Planungskommission wird beauftragt, Verhandlungen für den Landerwerb zu tätigen und dem Gemeinderat bis spätestens 15.10.2009 entsprechend Antrag zu stellen.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Dem Ausschuss gehören folgende Personen an:**

- **Binzegger Daniel, Leitung**
- **Grenacher Markus**
- **Ravasio Enrico, Vertreter der Kirchgemeinde**
- **Schreier Daniel**
- **Schreier Peter**
- **Studer Rolf**
- **1 Vertreter der Bürgergemeinde Deitingen**

- ⇒ **Die Sitzungsgelder für sämtliche Mitglieder werden entgegen früherer Beschlüsse durch die Einwohnergemeinde Deitingen getragen.**

---

Geht an:

- **Bürgergemeinde Deitingen, 4543 Deitingen**
- **Dorfzentrum Deitingen AG, 4543 Deitingen**
- **Röm. Kath. Kirchgemeinde, 4543 Deitingen**

39 940.71 Voranschläge

### **Investitionsprogramm 2010 - 2014**

Im Zusammenhang mit dem Voranschlag 2010 und dem Finanzplan 2010 bis 2014 ist vorgängig das Investitionsprogramm, das Auswirkungen auf die Abschreibungen wie aber auch auf die Finanzierung hat, zu beschliessen. Letzteres ist von Wichtigkeit, weil sich der Gemeinderat als finanzpolitisches Ziel keine weitere Neuverschuldung aufbürden will, im Gegenteil einen sukzessiven Schuldenabbau befürwortet. Im Klartext dürfen somit Investitionen lediglich noch im Rahmen der ordentlichen Abschreibungen erfolgen, womit eine 100%-ige Selbstfinanzierung erreicht werden muss. In Zahlen ausgedrückt dürften aktuell max. CHF 600'000.00 investiert werden.

Mit Schreiben vom 13.08.2009 beantragt der Gemeindeverwalter, dass der Gemeinderat das Investitionsprogramm 2010 bis 2014 verbindlich verabschiedet.

### **Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Aus Zeitgründen will Gemeindepräsident **Frei Hans** lediglich über die Investitionen für das Jahr 2010 befinden.

Auf Antrag von GR **Klaus Yolanda** wird dieses Traktandum schliesslich auf die GR-Sitzung vom 23.09.2009 verschoben.

---

40 940.75 Darlehen/Zinsen

### **Kompetenzerteilung für die Verlängerung eines Darlehens**

Die Einwohnergemeinde Deitingen hat per 07.07.2008 mit der Dorfzentrum Deitingen AG eine Vereinbarung über einen Ueberbrückungskredit im Sinne eines variablen Darlehens in der Höhe von 1 Mio. Franken abgeschlossen. Die Darlehensdauer wurde mit max. 1 Jahr, d.h. bis 06.07.2009 festgelegt. Der Zinssatz betrug bei Vertragsabschluss 3 % und wurde unter Einhaltung der Kündigungsfrist und unter Berücksichtigung des Kapitalmarktes per 06.01.2009 auf 1,25 % reduziert.

Der Gemeindeverwalter beantragte anlässlich der GR-Sitzung vom 30.06.2009, das Darlehen an die Dorfzentrum Deitingen AG termingerecht zurückzubezahlen und entsprechend auf dem Kapitalmarkt neue Mittel zu beschaffen. Mit GRB 2009 021/940.75/035 wurde beschlossen, über die Ablösung des Darlehens erst an der heutigen Sitzung zu entscheiden.

Die Umsetzung und Realisierung des Dorfzentrums erfährt aufgrund der eingegangenen Einsprachen Verzögerungen. Somit werden die vorhandenen Geldmittel nicht unmittelbar benötigt. Diese Situation sollte dazu genutzt werden, dass die Einwohnergemeinde Deitingen weiterhin als Darlehensschuldner von diesem Angebot Gebrauch machen und die bisherige 1 Mio. Franken zu marktüblichen Konditionen verwenden soll.

Ausschnitt zu den aktuellen Konditionen für feste Darlehen (Ausgabe confinanz vom 04.08.2009):

- Laufzeit 2 Jahre fest zu 0,76 %
- Laufzeit 3 Jahre fest zu 1,11 %
- Laufzeit 4 Jahre fest zu 1,42 %

Demgegenüber hat die Raiffeisenbank Wasseramt Mitte der Dorfzentrum Deitingen AG für eine Festgeldanlage einen Zinssatz von 0,875 % geboten.

Mit Schreiben vom 13.08.2009 beantragt der Gemeindeverwalter, dass die Einwohnergemeinde Deitingen bei der Dorfzentrum Deitingen AG per 01.09.2009 ein unbefristetes Darlehen von 1 Mio. Franken aufnimmt. Der Zinssatz ist mit 0,90 % festzulegen und soll unter Einhaltung einer 14-tägigen Kündigungsfrist jeweils den aktuellen Geldmarktsätzen nach gegenseitiger Vereinbarung angepasst werden.

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

⇒ **Beschluss**

**Einstimmig wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Die Einwohnergemeinde Deitingen ist bereit, bei der Dorfzentrum Deitingen AG per 01.09.2009 ein unbefristetes Darlehen von CHF 1'000'000.00 aufzunehmen. Der Zinssatz beträgt 0,90 % und soll unter Einhaltung einer 14-tägigen Kündigungsfrist jeweils im gegenseitigen Einverständnis den aktuellen Geldmarktsätzen angepasst werden.**

- ⇒ **Der Gemeindeverwalter wird beauftragt, einen entsprechenden Vertrag vorzubereiten und durch die beiden Parteien unterschreiben zu lassen.**
  - ⇒ **Falls die Dorfzentrum Deitingen AG das Angebot nicht annehmen sollte oder die Zinsmargen signifikant nach oben steigen, hat der Gemeindeverwalter dem Gemeinderat Deitingen Bericht zu erstatten um somit auf dem Kapitalmarkt eine längerfristige Lösung zu finden.**
- 

Geht an:  
- Dorfzentrum Deitingen AG, 4543 Deitingen

41 140.40 Anlagen, Einrichtungen, Material, Geräte Feuerwehr

### **Feuerwehr Deitingen; Anschaffung eines Kleinlöschfahrzeugs**

Anlässlich der GR-Sitzung vom 17.09.2009 hat sich der Rat mit der möglichen Anschaffung eines Kleinlöschfahrzeugs befasst. Aufgrund des 200-jährigen Jubiläums der Solothurnischen Gebäudeversicherung SGV wird diese Anschaffung mit 60 % statt der üblichen 35 % subventioniert. Mit GRB 2008 416/140.40/790 wurde die Feuerwehrkommission beauftragt, dieses Geschäft weiter vorzubereiten. Inzwischen erfolgte die Evaluation des Fahrzeuges. Angeboten wird ein Mercedes VARIO 818 4x4 mit einem Bruttopreis von knapp CHF 300'000.00. Der Anteil der Einwohnergemeinde Deitingen beläuft sich auf max. CHF 120'000.00. Je CHF 40'000.00 müssen bei Bestellung, Lieferung und Endabnahme bezahlt werden. Mit Schreiben vom 13.08.2009 beantragt die Feuerwehrkommission, der Bestellung und somit einem Kauf eines Kleintanklöschfahrzeuges zuzustimmen.

### **Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

Gemäss Angaben des Feuerwehrkommandanten fallen keine zusätzlichen Kosten für den Umbau und das Beladen des neuen Fahrzeuges an. Beim aktuellen Tanklöschfahrzeug Mercedes-Benz LAF 911 mit Vogt Aufbau müssten in den nächsten 5 Jahren ca. CHF 50'000.00 investiert werden, um dieses verkehrs- und einsatztauglich zu halten.

Die Genehmigung des Bruttokredits von CHF 300'000.00 fällt in den Zuständigkeitsbereich der Gemeindeversammlung. Gemäss Angaben von GR **Ravasio Greti** muss keine ausserordentliche Gemeindeversammlung einberufen werden. Aufgrund einer eingegangenen Beschwerde gegen das Ausschreibeverfahren reicht es, wenn der Souverän an der folgenden Budgetgemeindeversammlung einen Entscheid fällt.

### ⇒ **Beschluss**

**Mit 4 Stimmen, bei 3 Enthaltungen, wird folgendes beschlossen:**

- ⇒ **Der Gemeindeversammlung vom 26.11.2009 wird beantragt, für die Anschaffung eines neuen Kleintanklöschfahrzeuges Mercedes VARIO 818 4x4 einem Bruttokredit von CHF 300'000.00 zuzustimmen.**
- ⇒ **Die Feuerwehrkommission wird hiermit beauftragt, das Geschäft vorzubereiten und im Detail zu folgenden Punkten Stellung zu nehmen:**
  - **Beschreibung der Aktion der SGV**
  - **Beschreibung des angebotenen Fahrzeuges**
  - **Zustandsbericht des aktuellen Fahrzeuges mit Kosten in den nächsten Jahren**
  - **Möglicher Verkaufserlös des Mercedes-Benz LAF 911 mit Vogt Aufbau**
- ⇒ **Der schriftliche Bericht ist bis spätestens 20.10.2009 dem Gemeindeschreiber elektronisch zuzustellen.**

---

### Geht an:

- Solothurnische Gebäudeversicherung SGV, Baselstrasse 40, 4500 Solothurn

42 020.40 **Rechnungen**

Nachfolgende Rechnungen wurden nach Zirkulation im GR genehmigt und zur Begleichung freigegeben:

➤ AKSO, Solothurn	Lohnbeiträge 07.2009	CHF	21'260.55
➤ AKSO, Solothurn	Lohnbeiträge 08.2009	CHF	22'010.55
➤ Alder + Eisenhut AG, Ebnat-Kappel	Reparatur Trennwände Zweienhalle	CHF	35'006.40
➤ Candoni Strassenbau, Günsberg	Fussweg Gartenstrasse	CHF	21'394.15
➤ Candoni Strassenbau, Günsberg	Strassenbau Gartenstrasse	CHF	27'367.50
➤ InterComuna AG, Solothurn	Dienstleistungen 03/2009	CHF	45'730.00
➤ Kt. Solothurn, Amt für Gemeinden	Ausgleichsbeiträge 2009	CHF	16'800.00
➤ Kt. Solothurn, Amt für soziale Sicherheit	Beiträge EL 03/2009	CHF	117'562.40
➤ Kt. Solothurn, Amt für soziale Sicherheit	Solopro Akonto 2009	CHF	15'047.00
➤ Kt. Solothurn, Amt für Informatik	Informatik-Outsourcing 02/2009	CHF	10'180.50
➤ Kt. Solothurn, Pensionskasse	Beiträge 06.2009	CHF	23'610.80
➤ SAGIF, Kappel	Suchthilfebeitrag 02/2009	CHF	17'000.00
➤ SPI AG, Derendingen	Akonto Instandstellung Gartenstrasse	CHF	15'961.75
➤ Spitexverein, Deitingen	Geldtransfer	CHF	50'000.00

---

Geht an:  
- Verwaltung zwecks Vergütung



43 940.71.1 Nachtragskredite

**Eintreten auf Vorlage nicht bestritten.**

⇒ **Beschluss**

**Der Gemeinderat genehmigt folgende Nachtragskredite:**

⇒ <u>Kto. Nr.</u>	<u>Betrag</u>	<u>Begründung</u>
012.318.00	CHF 10'000	Konzept für einheitliches Erscheinungsbild der Einwohnergemeinde Deitingen (GRB 2009 035/830.00/054).

⇒ **Der Gemeinderat nimmt folgenden, gemäss § 4 GO in Kompetenz des Gemeindepräsidenten, genehmigten Nachtragskredit zur Kenntnis:**

⇒ <u>Kto. Nr.</u>	<u>Betrag</u>	<u>Begründung</u>
790.318.01	CHF 2'152.00	Projekt Umbau Gemeindehaus (Bereich Dorfzentrum)

⇒ **Die genehmigten Nachtragskredite sind durch die Gemeindeverwaltung aufzulisten (GRB 117/940.72/208).**

---

44 999.99 **Verschiedenes**

## **Gemeindepräsident Frei Hans**

### **Korrespondenz**

- *Adam Daniel, Mühleackerstrasse 31, 4543 Deitingen*  
Mit Schreiben vom 29.06.2009 beschwert sich der Einwohner infolge unhaltbarer Zustände mit einem Nachbarn. Die Gemeindeverwaltung wird beauftragt, den Erhalt des Schreibens zu bestätigen. Die Baukommission hat sich diesem Fall anzunehmen und den Gemeinderat bis zum 30.09.2009 schriftlich über das weitere Vorgehen zu informieren.
- *Kanton Solothurn; Volkswirtschaftsdepartement*  
Mit Schreiben vom 29.07.2009 wird zum Kurs „Gemeinderat - Führung, Verantwortung und Freude“ eingeladen. GR Eberhard Bruno, GR Studer Rolf, GR Thomann Niklaus, GR-Ersatz Binzegger Daniel und GR-Ersatz Spycher Peter werden den Kurs vom 16.10.2009 besuchen. Ihnen wird ein halbes Taggeld ausbezahlt
- *Zuber Peter, Bärnerstrasse 19, 4543 Deitingen*  
Mit Schreiben vom 15.08.2009 beklagt sich der Einsprecher über ein zu knappes Protokoll zur Einspracheverhandlung vom 29.06.2009. Das Schreiben geht zur Direktbearbeitung an die Planungskommission.

---

Schluss der Sitzung

16.05 Uhr

Der Gemeindepräsident

Der Gemeindeschreiber

Hans Frei

Marcel Thomann